

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 28121198									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Stellen Sie sicher, dass das Klappgerüst auf einer stabilen und ebenen Oberfläche steht, um ein Kippen oder Umfallen zu vermeiden.	Make sure that the scaffold is placed on a stable and level surface to avoid tipping or falling over.	Assurez-vous que l'échafaudage pliant se trouve sur une surface stable et plane pour éviter de basculer ou de tomber.	Assicurarsi che l'impalcatura pieghevole sia su una superficie stabile e piana per evitare ribaltamenti o cadute.	Zorg ervoor dat de vouwsteiger op een stabiele en vlakke ondergrond staat om kantelen of omvallen te voorkomen.	Asegúrese de que el andamio plegable esté sobre una superficie estable y nivelada para evitar que se vuelque o caiga.	Ujistěte se, že skládací lešení je na stabilním a rovném povrchu, aby nedošlo k převrácení nebo pádu.	Provjerite je li sklopiva skela na stabilnoj i ravnoj površini kako biste izbjegli prevrtanje ili pad.	Prepričajte se, da je zložljivi oder na stabilni in ravni površini, da se izognete prevrnitvi ali padcu.	Ügyeljen arra, hogy az összecusukható állvány stabil és vízszintes felületen legyen, hogy elkerülje a felbillenést vagy leesést.
Achten Sie darauf, dass alle Verriegelungen und Sicherheitsvorrichtung en des Gerüsts ordnungsgemäß eingerastet und gesichert sind.	Make sure that all locks and safety devices on the scaffold are properly engaged and secured.	Assurez-vous que tous les loquets et dispositifs de sécurité de l'échafaudage sont correctement engagés et sécurisés.	Assicurarsi che tutte le chiusure e i dispositivi di sicurezza del ponteggio siano correttamente agganciati e fissati.	Zorg ervoor dat alle grendels en veiligheidsvoorziening en op de steiger goed vastzitten en vastzitten.	Asegúrese de que todos los pestillos y dispositivos de seguridad del andamio estén correctamente enganchados y asegurados.	Ujistěte se, že všechny západky a bezpečnostní zařízení na lešení jsou správně zajištěny a zajištěny.	Uvjerite se da su svi zasuni i sigurnosne naprave na skeli pravilno pričvršćeni i osigurani.	Prepričajte se, da so vsi zapahi in varnostne naprave na odru pravilno zaskočene in pritrjene.	Győződjön meg arról, hogy az állványzaton lévő összes retesz és biztonsági berendezés megfelelően rögzítve van.
Beachten Sie die maximale Belastungsgrenze des Klappgerüsts und überladen Sie es nicht mit mehr Gewicht als empfohlen.	Observe the maximum load limit of the folding scaffold and do not overload it with more weight than recommended.	Veillez respecter la limite de charge maximale de l'échafaudage pliant et ne pas le surcharger avec un poids supérieur à celui recommandé.	Si prega di notare il limite di carico massimo del ponteggio pieghevole e di non sovraccaricarlo con un peso superiore a quello raccomandato.	Houd rekening met het maximale draagvermogen van de vouwsteiger en overbelast deze niet met meer gewicht dan aanbevolen.	Tenga en cuenta el límite de carga máxima del andamio plegable y no lo sobrecargue con más peso del recomendado.	Dbejte prosím na maximální nosnost skládacího lešení a nepřetěžujte jej větší hmotností, než je doporučeno.	Imajte na umu maksimalno ograničenje opterećenja sklopive skele i nemojte je preoptereti težinom većom od preporučene.	Upoštevajte največjo dovoljeno obremenitev zložjivega odra in ga ne preobremenite z večjo težo, kot je priporočeno.	Kérjük, vegye figyelembe az összecusukható állványzat maximális terhelési határát, és ne terhelje túl az ajánlottnál nagyobb súllyal.
Verteilen Sie das Gewicht gleichmäßig über das Gerüst und verwenden Sie geeignete Hilfsmittel, um schwere Lasten zu heben.	Distribute the weight evenly across the scaffolding and use appropriate tools to lift heavy loads.	Répartissez le poids uniformément sur l'échafaudage et utilisez des aides appropriées pour soulever des charges lourdes.	Distribuire uniformemente il peso sull'impalcatura e utilizzare ausili adeguati per sollevare carichi pesanti.	Verdeel het gewicht gelijkmatig over de steiger en gebruik geschikte hulpmiddelen om zware lasten te tillen.	Distribuya el peso uniformemente por el andamio y utilice ayudas adecuadas para levantar cargas pesadas.	Rozložte váhu rovnoměrně na lešení a ke zvedání těžkých břemen používejte vhodné pomůcky.	Ravnomjerno rasporedite težinu po skeli i koristite odgovarajuća pomagala za podizanje teških tereta.	Težo enakomerno porazdelite po odru in uporabite ustrezne pripomočke za dvigovanje težkih bremen.	Ossza el egyenletesen a súlyt az állványzaton, és hasznájon megfelelő segédeszközöket a nehéz terhek emeléséhez.
Befolgen Sie die Sicherheitsrichtlinien für den Auf- und Abbau des Gerüsts sowie für die Nutzung von Leitern oder Aufstiegshilfen.	Follow safety guidelines for assembling and dismantling scaffolding and for using ladders or climbing aids.	Suivez les consignes de sécurité pour le montage et le démontage des échafaudages et pour l'utilisation d'échelles ou d'aides à l'escalade.	Seguire le linee guida di sicurezza per il montaggio e lo smontaggio delle impalcature e per l'utilizzo di scale o ausili per la salita.	Volg de veiligheidsrichtlijnen bij het monteren en demonteren van steigers en het gebruik van ladders of klimhulpmiddelen.	Siga las pautas de seguridad para montar y desmontar andamios y utilizar escaleras o ayudas para subir.	Dodržujte bezpečnostní pokyny pro montáž a demontáž lešení a používání žebříků nebo lezeckých pomůcek.	Slijedite sigurnosne upute za sastavljanje i rastavljanje skele i korištenje ljestava ili pomagala za penjanje.	Upoštevajte varnostna navodila za sestavljanje in razstavljanje gradbenih odrov ter uporabo lestev ali plezalnih pripomočkov.	Kövesse a biztonsági előírásokat az állványok összeszerelése és szétszerelése, valamint a létrák vagy mászási segédeszközök használata során.
Platzieren Sie das Klappgerüst in einem Bereich mit ausreichender Beleuchtung und Belüftung, um eine sichere Arbeitsumgebung zu gewährleisten.	Place the scaffold in an area with adequate lighting and ventilation to ensure a safe working environment.	Placez l'échafaudage pliant dans une zone suffisamment éclairée et ventilée pour garantir un environnement de travail sûr.	Posizionare il trabattello pieghevole in un'area con illuminazione e ventilazione adeguate per garantire un ambiente di lavoro sicuro.	Plaats de vouwsteiger in een ruimte met voldoende verlichting en ventilatie om een veilige werkomgeving te garanderen.	Coloque el andamio plegable en un área con iluminación y ventilación adecuadas para garantizar un ambiente de trabajo seguro.	Umistěte skládací lešení na místo s dostatečným osvětlením a větráním, abyste zajistili bezpečné pracovní prostředí.	Postavite sklopivu skelu u prostor s odgovarajućom rasvjetom i ventilacijom kako biste osigurali sigurno radno okruženje.	Zložljivi oder postavite v prostor z ustrezno osvetlitvijo in prezračevanjem, da zagotovite varno delovno okolje.	Helyezze az összecusukható állványt megfelelő világítással és szellőzéssel ellátott helyre a biztonságos munkakörnyezet biztosítása érdekében.
Vermeiden Sie die Nutzung des Gerüsts in der Nähe von elektrischen Leitungen, Hochspannungsquellen oder anderen Gefahrenquellen.	Avoid using the scaffolding near electrical lines, high voltage sources or other sources of danger.	Évitez d'utiliser l'échafaudage à proximité de lignes électriques, de sources à haute tension ou d'autres sources de danger.	Evitare l'utilizzo del trabattello in prossimità di linee elettriche, fonti di alta tensione o altre fonti di pericolo.	Vermijd het gebruik van de steiger in de buurt van elektrische leidingen, hoogspanningsbronnen of andere bronnen van gevaar.	Evite utilizar el andamio cerca de líneas eléctricas, fuentes de alto voltaje u otras fuentes de peligro.	Vyhňte se používání lešení v blízkosti elektrického vedení, zdrojů vysokého napětí nebo jiných zdrojů nebezpečí.	Izbjegavajte korištenje skele u blizini električnih vodova, izvora visokog napona ili drugih izvora opasnosti.	Izogibajte se uporabi gradbenih odrov v bližini električnih vodov, visokonapetostnih virov ali drugih virov nevarnosti.	Kerülje az állványok használatát elektromos vezetékek, nagyfeszültségű források vagy más veszélyforrások közelében.
Überprüfen Sie regelmäßig alle Komponenten des Klappgerüsts auf Verschleiß, Beschädigungen oder Lockerungen und führen Sie bei Bedarf Reparaturen durch.	Regularly check all components of the folding scaffold for wear, damage or loosening and carry out repairs if necessary.	Vérifiez régulièrement tous les composants de l'échafaudage pliant pour détecter toute usure, tout dommage ou tout jeu et effectuez les réparations si nécessaire.	Controllare regolarmente tutti i componenti del ponteggio pieghevole per verificare che non siano usurati, danneggiati o allentati e, se necessario, eseguire le riparazioni.	Controleer regelmatig alle onderdelen van de vouwsteiger op slijtage, beschadiging of losheid en voer indien nodig reparaties uit.	Compruebe periódicamente todos los componentes del andamio plegable en busca de desgaste, daños o holguras y, si es necesario, realice reparaciones.	Pravidelně kontrolujte všechny součásti skládacího lešení, zda nejsou opotřebené, poškozené nebo uvolněné a v případě potřeby proveďte opravy.	Redovito provjeravajte istrošenost, oštećenje ili labavost svih dijelova sklopive skele i po potrebi izvršite popravke.	Vse komponente zložjivega odra redno preverjajte glede obrabe, poškodb ali zrahljanosti in jih po potrebi popravite.	Rendszeresen ellenőrizze az összecusukható állványzat összes alkatrészét kopás, sérülés vagy lazaság szempontjából, és szükség esetén végezzen javításokat.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Schake GmbH
Eckeseyer Str. 195
info@schake.com

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 28121198									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Lagern Sie das Gerüst an einem trockenen und gut belüfteten Ort, um Rostbildung oder Verformungen zu verhindern.	Store the scaffolding in a dry and well-ventilated place to prevent rust or deformation.	Stockez l'échafaudage dans un endroit sec et bien aéré pour éviter la rouille ou la déformation.	Conservare l'impalcatura in un luogo asciutto e ben ventilato per evitare ruggine o deformazioni.	Bewaar de steiger op een droge en goed geventileerde plaats om roest of vervorming te voorkomen.	Guarde el andamio en un lugar seco y bien ventilado para evitar la oxidación o la deformación.	Skladujte lešení na suchém a dobře větraném místě, aby nedošlo k rezivění nebo deformaci.	Čuvajte skele na suhom i dobro prozračenom mjestu kako biste spriječili hrđanje ili deformaciju.	Oder hranite na suhem in dobro prezračenem mestu, da preprečite rjavenje ali deformacijo.	Az állványzatot száraz és jól szellőző helyen tárolja, hogy elkerülje a rozsdásodást és a deformációt.
Metallblöcke können glatt sein und sollten nicht auf rutschigen Oberflächen platziert werden.	Metal blocks can be slippery and should not be placed on slippery surfaces.	Les blocs métalliques peuvent être glissants et ne doivent pas être placés sur des surfaces glissantes.	I blocchi di metallo possono essere scivolosi e non devono essere posizionati su superfici scivolose.	Metalen blokken kunnen glad zijn en mogen niet op gladde oppervlakken worden geplaatst.	Los bloques de metal pueden ser resbaladizos y no deben colocarse sobre superficies resbaladizas.	Kovové bloky mohou být kluzké a neměly by být umístěny na kluzkém povrchu.	Metalni blokovi mogu biti skliski i ne smiju se postavljati na skliske površine.	Metalni blokovi mogu biti skliski i ne smiju se postavljati na skliske površine.	A fémtömbök csúszósak lehetnek, ezért nem szabad csúszós felületre helyezni.
Stellen Sie sicher, dass Metallblöcke sicher platziert sind, um das Risiko des Umkippens oder Abrutschens zu minimieren.	Make sure metal blocks are securely placed to minimize the risk of tipping or slipping.	Assurez-vous que les blocs métalliques sont bien placés pour minimiser le risque de basculement ou de glissement.	Assicurarsi che i blocchi metallici siano posizionati in modo sicuro per ridurre al minimo il rischio di ribaltamento o scivolamento.	Zorg ervoor dat de metalen blokken veilig zijn geplaatst om het risico op kantelen of uitglijden te minimaliseren.	Asegúrese de que los bloques de metal estén colocados de forma segura para minimizar el riesgo de que se vuelquen o resbalen.	Ujistěte se, že jsou kovové bloky bezpečně umístěny, aby se minimalizovalo riziko převrácení nebo uklouznutí.	Provjerite jesu li metalni blokovi sigurno postavljeni kako biste smanjili rizik od prevrtanja ili klizanja.	Provjerite jesu li metalni blokovi sigurno postavljeni kako biste smanjili rizik od prevrtanja ili klizanja.	Győződjön meg arról, hogy a fémblokkok biztonságosan vannak elhelyezve, hogy minimálisra csökkentsék a borulás vagy elcsúszás kockázatát.